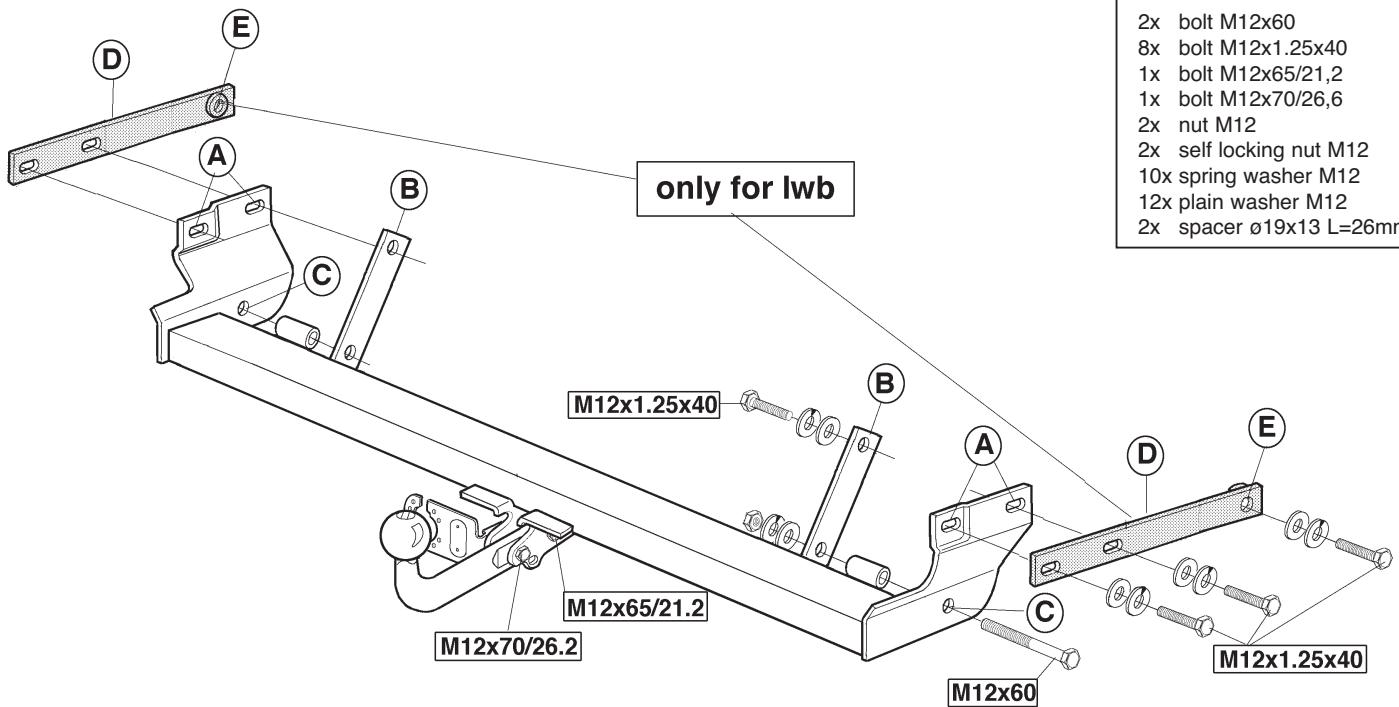


Fitting instructions

Make: Mitsubishi

Pajero Pinin / Montero IO;
1999->

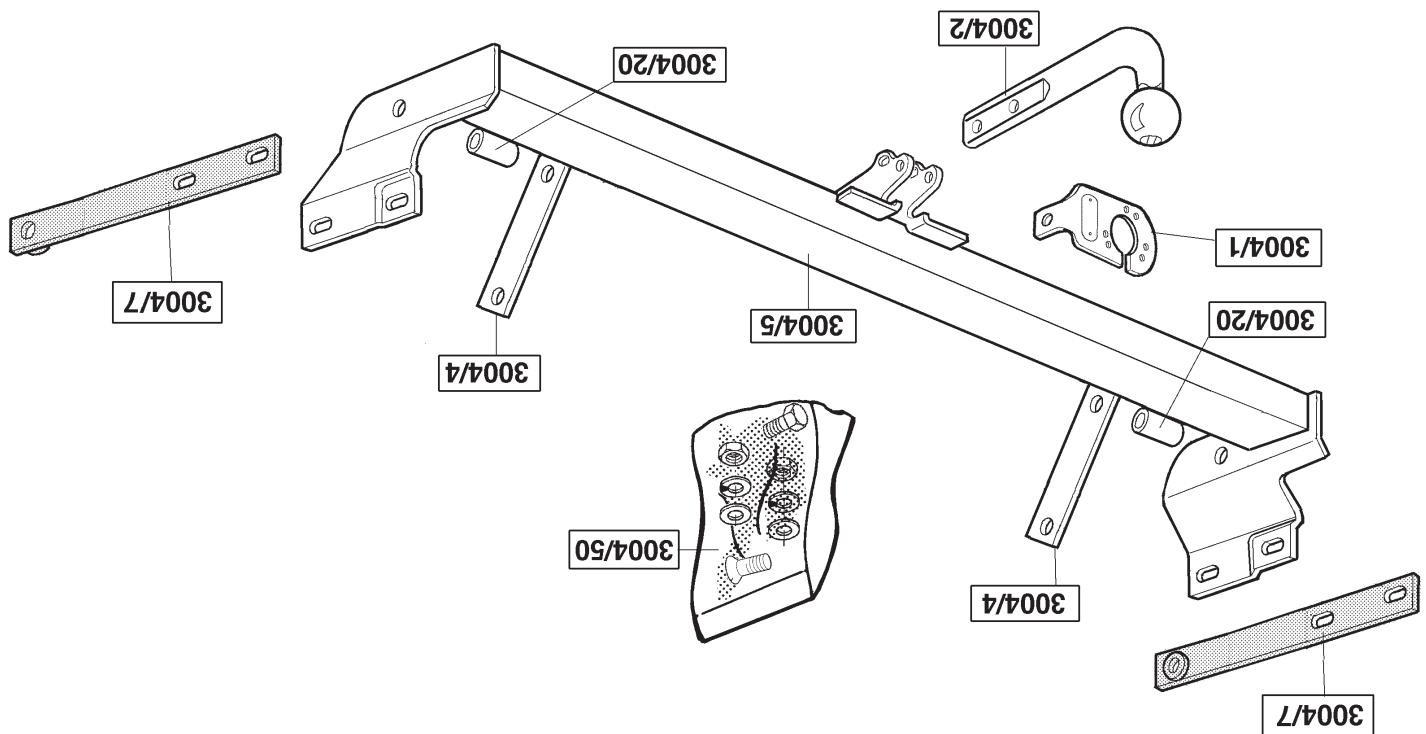
Type: 3004



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 300470/20-03-2013/1

© 300470/20-03-2013/14



Koppelingsklasse	: A 50-X
Nr. typegoedkeuring	: e11 00-2351
D- Waarde	: 9.2 kN
Max. massa aanhangwagen	: 1400 kg
Max. vertikale last	: 75 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Zaag in de midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 50mm breed en 25mm hoog uit. Demonteer de twee sleepoog/bumper-steun-bouten aan de linkerzijde. Controleer of de chassismoeren goed schoon en toegankelijk zijn. Tap de moeren eventueel na. Plaats de trekhaak met de punten A op de vrijgekomen draadgaten. Bevestig ter plaatse vier bouten M12x1.25x40 inclusief veer-, en sluitringen.
2. Plaats aan de binnenzijde van het chassis de twee stripen B en bevestig deze d.m.v. twee bouten M12x1.25x40 inclusief veer-, en sluitringen. Bevestig ter plaatse van de punten C twee bouten M12x60 inclusief bussen (ø19x13x26) veer-, sluitringen en moeren. Plaats de kogelstang en bevestig deze d.m.v. één bout M12x65/21.2 en één bout M12x70/26.2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast.

Alleen voor lange wielbasis (lwb)

3. Verwijder de bout uit de stabilisatiebeugel, deze komt te vervallen. Plaats de strip D overeenkomstig schets en bevestig t.p.v. de punten A en E (stabilisatiebeugel bevestiging) zes bouten M10x1,25x40 inclusief veer-en sluitringen. Draai de zojuist geplaatste bouten overeenkomstig de tabel vast.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)
M12x1,25	95 Nm	

© 300470/20-03-2013/3

Klasa urządzenia sprzągającego	: A 50-X
Numer badania	: e11 00-2351
Wartosc-D	: 9.2 kN
Dopuszczalny uciag zwD	: 1400 kg
Nacisk na kule	: 75 kg

INSTRUKCJA MONTAŻOWA.

1. Na spodniej stronie zderzaka pośrodku wyciąć element o szer.50mm i wys.25mm. Dwie śruby mocują uchwyt do holowania z lewej strony, względnie mocujące zderzak należy zdemontować. Należy sprawdzić czy nakrętki w podłużnicy są czyste i drożne. Nakrętki w razie potrzeby dociągnąć. Hak holowniczy tak przyłożyć by punkty A pokrywały się z otworami posiadającymi gwint. W punktach tych zastosować cztery śruby M12x1,25x40 wraz z podkładkami sprężynowymi i podkładkami. Całość skręcić.
2. Na stronie wewnętrznej podłużnicy umieścić dwie płyty B, a następnie skręcić Całość za pomocą dwóch śrub M12x1.25x40 wraz z podkładkami płaskimi i sprężynowymi. W punktach C zastosować dwie śruby M12x60 wraz z tulejkami dystansowymi (ø19x13x26) i podkładkami sprężynowymi i płaskimi. Kulę haka holowniczego przyłożyć a następnie skręcić za pomocą jednej śruby M12x65/21.2 i drugiej M12x70/26.2 wraz z podstawą pod gniazdo, podkładkami płaskimi i nakrętkami samo kontrującymi. Wszystkie połączenia skręcone dokręcić z odpowiednim momentem obrotowym.

Wyłącznie dla długiego rozstawu kół (lwb)

3. Odkręcić śrubę z uchwytu stabilizującego, śruba ta nie będzie ponownie wykorzystywana. Element D przyłożyć według szkicu, a następnie przykręcić w punktach A i E (mocowanie uchwytu stabilizującego) sześcioma śrubami M10x1,25x40 wraz z podkładkami sprężynowymi i płaskimi. Zastosowane śruby dokręcić z odpowiednim momentem obrotowym podanym poniżej w tabeli.

Wskazówki:

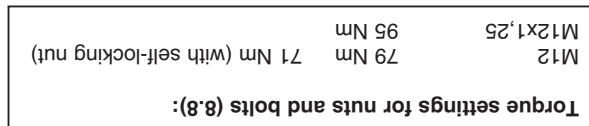
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

Momenty obrotowe dla dokręcania śrub i nakrętek (8.8):

M12	79 Nm	71 Nm (dla nakrętek samo kontrujących)
M12x1,25	95 Nm	

© 300470/20-03-2013/2



large settlements for huts and boats (8.8);

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustments(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All parts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommended to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

NOTE:

3. Remove the bolt from the stabilising bracket, this will no longer be needed.
4. Position the strips D as in the drawing and attach six M10x1.25x40 bolts, including flat and spring washers, at points A and E (fixing point for stabilisation bracket). Tighten these bolts to the torque indicated in the table.

For long wheel base only (lwB)

Table.

1. Saw a section 50 mm. wide and 25 mm. high from the centre of the underside of the bumper. Remove the two towings eye/bumper support bolts on the left side. Check that the chassis nuts are clean and easily accessible. Re-tap the nut threads if necessary. Position the towbar with points A on the left side. The two strips B on the inside of the chassis will fit into the holes you have uncovered. Fit in place with four M12 x 1.25 x 40 bolts including spring and plain washers.
2. Place the two strips B on the inside of the chassis and fix with two M12 x 1.25 x 40 bolts with plain washers. Fit two M12 x 60 bolts with plain washers and nuts at points C. Position the ball hitch and fix with one M12 x 65/21.2 bolt and one M12 x 70/26.2 bolt together with plain washers and self-locking nuts. Tighten all nuts and bolts to the torque shown in the points C.

FITTING INSTRUCTIONS:

Coupling class	A 50-X
Approval number	: 611-00-2351
D-Value	: 9.2 kN
Max. trailer dimensions	: 1400 kg
Max. vertical load	: 75 kg

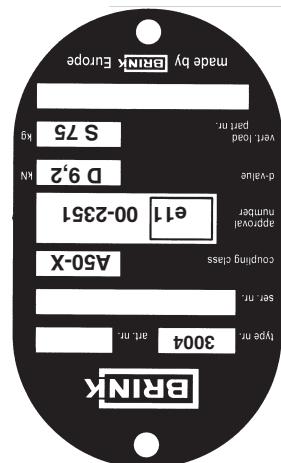


© 300470/20-03-2013/1



MONTAGGI

-!!.....
di dichiarare che il dispositivo di straccolto tipo
fede è stato installato sul.....
-!!.....
targa.....
in conformità alle prescrizioni sia del costuttore del veicolo che del cost-
utore del dispositivo stesso.



Dispositivo di traino tipo:	P.C. Bink 3004	Mitsubishi Pihin / Metro I.O. 1999->	Tipo funzionale:	Claasse e tipo di attacco:	Vedere D:	Carcico max. verticale S:	Larghezza rimorchiable:	Massa rimorchiabile:
	A50-X	611-00-2351	9,22 KN	Approvazione N.:				
		611-00-2351	9,22 KN					
		75 kg	Per il traino di caravans o TAT'S e'					
		75 kg	consegnata una larghezza di 2,50 m					
		75 kg	vedi carta di circoscrizione dell' autoveicolo					

Kupplungsklasse	: A 50-X
Genehmigungsnr.	: e11 00-2351
D-Wert	: 9.2 kN
Max. Masse Anhänger	: 1400 kg
Stützlast	: 75 kg

MONTAGEANLEITUNG:

1. Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 50 mm breiten und 25 mm hohen Teil heraussägen. Die beiden Schrauben der Abschleppöse bzw. Stoßstangenhalterung auf der linken Seite entfernen. Überprüfen, ob die Fahrgestellmuttern sauber und zugänglich sind. Die Muttern gegebenenfalls nachziehen. Die Anhängervorrichtung so anlegen, dass die Punkte A den frei gewordenen Gewindelöchern entsprechen. An diesen Stellen vier M12x1.25x40-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben befestigen.
2. Auf der Innenseite des Fahrgestells die beiden Laschen B anlegen und mit Hilfe von zwei M12x1.25x40-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben befestigen. Bei den Punkten C zwei M12x60-Schrauben einschließlich Distanzhülsen (Ø19x13x26), Federringen, Unterlegscheiben und Muttern anbringen. Die Kugelstange anlegen und mit Hilfe einer M12x65/21.2-Schraube und einer M12x70/26.2-Schraube einschließlich Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern befestigen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

Ausschließlich für einen langen Radstand (lwb)

3. Entfernen Sie die Schraube aus dem Stabilisierungsbügel, diese wird nicht mehr benötigt. Die Streifen D gemäß der Skizze anlegen und bei den Punkten A und E (Befestigung des Stabilisierungsbügels) mit sechs M10x1,25x40-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben befestigen. Die soeben angebrachten Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle anziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonserverierung (Wachs) und Antidörrnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

Anzugdrehmomente für Verschraubungen 8.8):

M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
M12x1,25	95 Nm	

© 300470/20-03-2013/5

Classe di accoppiamento	: A 50-X
No. approvazione del tipo	: e11 00-2351
Valore D	: 9.2 kN
Massa rim max.	: 1400 kg
Carico max. sulla sfera	: 75 kg

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Segare via, dalla parte inferiore centrale dei paraurti, un pezzo largo 50 mm ed alto 25 mm. Smontare i due bulloni dell'occhiello di traino/sostegno dei paraurti sul lato sinistro. Assicurarsi che i dadi del telaio siano ben puliti ed accessibili. Eventualmente ripassare la filettatura dei dadi. Posizionare il gancio traino con i punti A sui fori filettati così liberati. Inserire quattro bulloni M12x1.25x40, completi di rondelle e rondelle elastiche, nei fori.
2. Posizionare le due strisce B sul lato interno del telaio e fissarle mediane due bulloni M12x1.25x40, completi di rondelle e rondelle elastiche. Inserire due bulloni M12x60, completi di bussole (Ø19x13x26), rondelle, rondelle elastiche e dadi a livello dei punti C. Posizionare l'asta della sfera e fissarla mediante un bullone M12x65/21.2 ed un bullone M12x70/26.2, completi di piastra di collegamento, rondelle e dadi autobloccanti. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

Solo per modelli a passo lungo (lwb)

3. Rimuovere il bullone della barra stabilizzatrice, il quale non dovrà essere rimontato. Posizionare le strisce D, come indicato nel disegno, ed inserire sei bulloni M10x1,25x40, completi di rondelle e rondelle elastiche, a livello dei punti A ed E (fissaggio della barra stabilizzatrice). Serrare i bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Qualità dei bulloni 8.8 - dadi 8 salvo altre istruzione (vedi istr. di montaggio 10.9/10).
- * Non dimenticare di interporre le apposite rondelle.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * È consigliabile controllare e riserrare la bulloneria dopo circa 1000 km (di uso del gancio).
- * Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

Coppia di serraggio per viti e dadi (8.8):

M12	79 Nm	71 Nm (dadi autobloccanti)
M12x1,25	95 Nm	

© 300470/20-03-2013/10

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):
M12 79 Nm (avec écrou à autoverrouillage)
M12X1,25 95 Nm

- Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- Emettre la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre entièrement les points de fixation.
- Pour une/des rondelles Grover et/ou les rondelles de blocage.
- Qualité de bouloons 8:8, écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- Un contrefile de la boulonnière doit être effectué après les 100 premiers kilomètres de remorquage.
- Veuillez en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

REMARQUE:

3. Retirer le boulon du collier stabilisateur, il ne sera plus utilisé.
Uniquement pour empattement long (lwB)
Positionner les plaquettes D conformément aux croquis et fixer à l'emi-
placement des points A et E (fixation du collier stabilisateur) 6 boulons
M10x1,25x40, rondelles de blocage et rondelles groover incluses. Serrer
les boulons vennant d'être montés conformément au tableau.

1. S'assurer de la remorquage/du support de pré-chocks sur le côté gauche. S'assurer que les écrous du châssis sont propres et facilement accessibles. Remettre éventuellement les écrous sur les trous filtrés ainsi dégagés. Fixer à cet endroit quatre boulons M 12x1.25x40 avec rondelles groover et rondelles de blocage.
2. Placer les deux bandes B sur la partie inférieure du châssis et les fixer avec deux boulons M 12x1.25x40 à des rondelles groover et rondelles de blocage. Fixer à l'endroit des points C deux boulons M 12x60 ainsi que des rondelles (Ø 19x13x26), rondelles groover et rondelles de boulons M 12x1.25x40 avec rondelles groover et rondelles de blocage.
3. Placer tous les écrous. Mettre en place la base munie de la roulette et la fixer au moyen d'un boulon M 12x65/2.12 et d'un boulon M 12x70/26.2 Y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et écrous autofermés.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Catégorie de couple	A 50-X
No. d'homologation	611-00-2351
Valeur D	9,2 KN
Massé max. de la remorque	1400 kg
Charge verticale max.	75 kg



Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

- * Para (una) eventual(ies) (adaptacion(es)) del vehículo, consultese al concesionario.
- * No se divide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bolla admillida de su vehículo.
- * Se recomienda despus de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Reiterar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-

3. Recibir el tonillo de la abrazadera de estabilización, el que quedó anulado. Situar las tiras D de acuerdo con el croquis y fijar a la tirita de los puntos A Y (fijación de la abrazadera de estabilización) seis tornillos M10x1,25x40 incluyendo arandelas girovers y planas. After el los que se acabará de poner según en los puntos indicados en la tabla.

2. Colocar en el interior del chasis las dos tiras Y filarias por medio de dos tornillos M12x1,25x40 incluyente arandelas grover y planas. Fijar a la estructura de los puntos C dos tornillos M12x60 incluyente tubos (Q1913x26), arandelas grover, planas y tuerces. Colocar la barra y fijarla por medio de un tornillo M12x65/21,2 y un tornillo M12x70/26,2 incluyente plana enchufe, arandelas planas y tuerca de seguridad.
3. Colocar todos los tornillos y tuerces de acuerdo con los puntos indicados en la tabla.

INSTALACIONES DE MONTAJE

Carga vertical	: 75 kg
Masa máxima del remolque	: 1400 kg
Volar D	: 9.2 KN
No. de aprobaración de tipo	: e11-00-2351
Cáscase de acoplamiento	: A 50-X



Koblingsklass	: A 50-X
Godkendelsensr.	: e11 00-2351
D- værdi	: 9.2 kN
Maximassa slæpvagn	: 1400 kg
Max. vertikal last	: 75 kg

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Såga ut en del på 50 mm bred och 25 mm hög ur mitten av kofångarens undersida. Demontera de båda skruvarna för bogseringsöglan/kofångarstaget till vänster. Kontrollera om de båda chassimuttrarna är ordentligt rena och åtkomliga. Gånga eventuellt muttrarna på nytt. Placerdragkroken med punkterna A på de frikomna gänghålen. Montera där fyra skruvar M12x1.25x40, inklusive fjäder- och planbrickor.
2. Placer de båda skenorna B mot chassisets insida och montera dem med två skruvar M12x1.25x40, inklusive fjäder- och planbrickor. Montera vid punkterna C två skruvar M12x60, inklusive bussningar (ø19x13x26), fjäderbrickor, planbrickor och muttrar. Placer kulstången och montera den med en skruv M12x65/21.2 och en skruv M12x70/26.2, inklusive kontaktplattan, planbrickor och självslående muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

Endast för lång hjulbas (lwb)

3. Avlägsna skruven ur stabilisatorbygeln, denna förfaller. Placer skenorna D enligt skissen och montera vid punkterna A och E (stabilisatorbygelnas fästen) sex skruvar M10x1,25x40, inklusive fjäder- och planbrickor. Momentdrag de nyss placerade skruvarna enligt tabellen.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)
M12x1,25	95 Nm	

© 300470/20-03-2013/7

Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-2351
D- værdi	: 9.2 kN
Max. totalvægt trailer	: 1400 kg
Max. vertikale belastning	: 75 kg

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Sav midt på kofangerens underside et stykke ud på 50mm i bredden og 25mm i højden. Afmonter de to trækringe/kofangerstøtte-bolte i venstre side. Kontrollér om chassismøtrikkerne er rene og tilgængelige. Skær eventuelt gevindet i møtrikkerne. Placer anhængertrækket med punkterne A på de frikomne gevindhuller. Montér her fire bolte M12x1.25x40 inkl. fjeder- og låseringe.
2. Placer de to strimler B på chassisets underside og fastgør disse ved hjælp af to bolte M12x1.25x40 inkl. fjeder-, og låseringe. Montér på punkterne C to bolte M12x60 inkl. rør (ø19x13x26), fjeder-, låseringe og møtrikker. Placer kuglestangen og montér denne ved hjælp af én bolt M12x65/21.2 og én bolt M12x70/26.2 inkl. stikplade, låseringe og sikringsmøtrikker. Skru alle bolte og møtrikker i overensstemmelse med tabellen godt fast.

Gælder udelukkende for lang akselafstand

3. Afmonter bolten fra stabiliseringsanordningen. Denne vil ikke længere blive brugt. Placer laskene D i overensstemmelse med angivelserne i skitse og fastgør disse ved punkterne A og E (stabiliseringsanordningens fastspænding) ved hjælp af seks bolte M10x1,25x40 inkl. fjeder- og låseringe. Fastspænd de netop placerede bolte i overensstemmelse med angivelserne i tabellen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandling skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M12	79 Nm	71 Nm (med selvlåsende møtrik)
M12x1,25	95 Nm	

© 300470/20-03-2013/8